

## Protéjase del Aire Insalubre

Protéjase a usted mismo y a su familia cuando la calidad del aire sea mala. El Índice de la Calidad del Aire (AQI, por sus siglas en inglés) es un instrumento para ayudarle a saber el pronóstico diario de la calidad del aire, y como limitar el volumen de contaminación ambiental que respira. Considere el AQI como una regla de medición con el aire limpio en un lado y el aire insalubre en el otro. Mientras más arriba suba y mayor sea el número, peor es la calidad del aire.

### El Distrito del Aire da pronósticos diarios del AQI y está disponible:

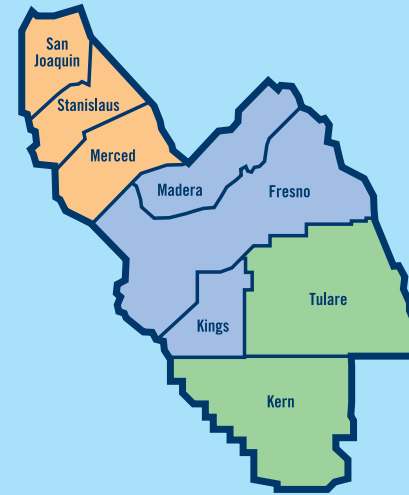
- Por teléfono al 1-800 SMOG INFO (766-4463)
- Por internet en [www.valleyair.org](http://www.valleyair.org), donde también puede anotarse para que reciba alertas por correo electrónico; y
- A través de los medios de difusión locales, incluyendo periódicos y reportes climatológicos.

En general, la contaminación del aire durante los meses de verano es peor conforme transcurre el día y llega a su máximo en la tarde y en la tarde-noche. Durante el invierno, la calidad del aire empeora conforme transcurre la noche, usualmente llegando a su máximo ya tarde por la noche y en la madrugada.

Confirme el AQI diario y por consiguiente adapte sus actividades, especialmente durante las horas pico de contaminación.



Índice	Clasificación	Precauciones para Protegerse del Ozono
0-50	<b>BUENA</b> (Verde)	No hay limitaciones.
51-100	<b>MODERADA</b> (Amarillo)	Niños y adultos propensos especialmente aquellos con enfermedades respiratorias como asma, deben considerar limitando esfuerzos al aire libre.
101-150	<b>INSALUBRE para personas propensas</b> (Anaranjado)	Niños y adultos propensos especialmente aquellos con enfermedades respiratorias como asma, deben limitar esfuerzos prolongados al aire libre.
151-200	<b>INSALUBRE</b> (Rojo)	Niños y adultos propensos deben de evitar esfuerzos al aire libre, y todos los demás deben de limitar esfuerzos prolongados al aire libre durante los periodos picos del ozono.
201-300	<b>MUY INSALUBRE</b> (Morado)	Niños y adultos propensos deben de evitar actividades al aire libre y permanecer bajo techo. Todos los demás deben de evitar esfuerzos al aire libre.
Sobre 300	<b>PELIGROSA</b> (Morado Fuerte)	Todos especialmente los niños, deben de evitar actividades al aire libre y permanecer bajo techo.



#### Región del Norte

*Sirviendo a los condados de San Joaquín, Stanislaus, y Merced*

4800 Enterprise Way, Modesto, CA 95356-8718  
Tel: 209-557-6400 FAX: 209-557-6475

#### Región Central

*Sirviendo a los condados de Madera, Fresno y Kings*

1990 E. Gettysburg Ave., Fresno, CA 93726-0244  
Tel: 559-230-6000 FAX: 559-230-6061

#### Región del Sur

*Sirviendo al condado de Tulare y la parte del Valle del condado de Kern*

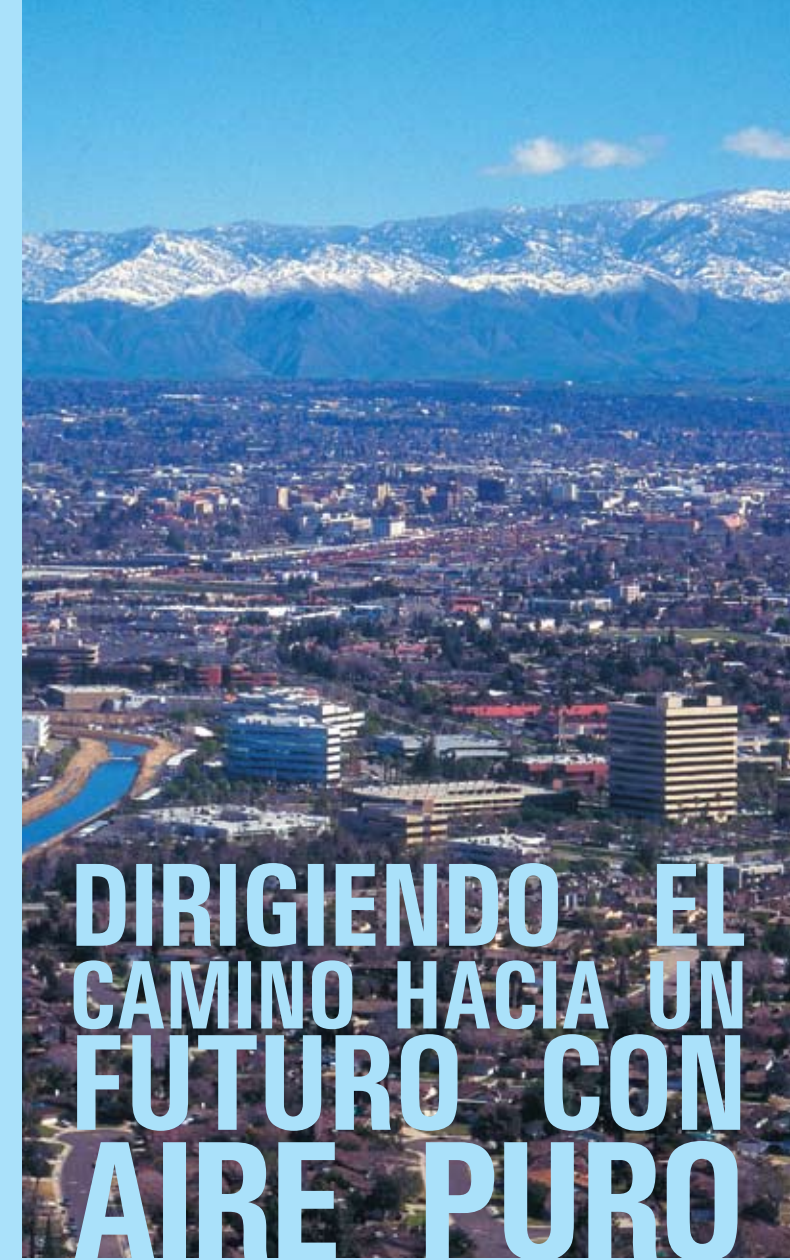
34946 Flyover Court, Bakersfield, CA 93308-9725  
Tel: 661-392-5500 FAX: 661-392-5585

Para más información y para el pronóstico diario de la calidad del aire, por favor llame al  
**1-800 SMOG INFO / 1-800-766-4463**  
[www.valleyair.org](http://www.valleyair.org)



**San Joaquin Valley**  
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

Por favor visite nuestra página en el Internet [www.valleyair.org](http://www.valleyair.org)



**San Joaquin Valley**  
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

Entérese como el Valle de San Joaquín esta trabajando para mejorar la calidad del aire.

# CALIDAD DEL AIRE

## EN EL VALLE DE SAN JOAQUÍN

La calidad del aire en el Valle de San Joaquín ha mejorado enormemente en años recientes. A pesar del progreso, la cuenca del aire del Valle no cumple con las normas saludables de dos contaminantes: el ozono y las partículas contaminantes (PM, por sus siglas en inglés).

El ozono es el ingrediente principal del smog y es un problema mayormente durante los meses de verano. El ozono a nivel del suelo se forma cuando la luz del sol y el calor procesan sustancias químicas provenientes de varias fuentes tales como automóviles y camiones, fuentes industriales, plantas de energía, operaciones agrícolas y productos para el consumidor.

Las partículas contaminantes son una mezcla de contaminantes como ácido, metales, polvo, químicos orgánicos y hollín. Estas partículas contaminantes del aire provienen de muchas fuentes, incluyendo procesos industriales, chimeneas, automóviles y camiones, el quemar combustibles y el polvo que sopla el viento.

Estudios de salud indican que el ozono y las partículas contaminantes pueden causar serios problemas a la salud cuando están atrapados a nivel del suelo donde respira y vive la gente. El ozono puede dañar e inflamar los tejidos de los pulmones, empeorar el asma y causar otros daños permanentes a los pulmones. Las partículas contaminantes pueden causar ataques de asma y bronquitis aguda, aumentar el riesgo de infecciones en los pulmones y provocar infartos en las personas con enfermedades cardíacas.



La calidad del aire del Valle es mejor hoy en día que en previos años pero aún quedan muchos retos. Las nuevas normas de la calidad del aire basadas en la salud son aún más estrictas que las normas de antes. Para cumplir con estas nuevas normas, no solamente requiere que el Distrito del Aire local busque soluciones creativas, pero también requiriera que los gobiernos, estatales y federales adapten controles aún más rigurosos.

### Qué Se Está Haciendo Acerca de La Contaminación

Varias agencias del gobierno, así como el público en general, comparten la responsabilidad de controlar la contaminación ambiental y el mejorar la calidad del aire. Cada grupo cuenta con un área de responsabilidad diferente.

El Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín regula principalmente fuentes de contaminación estacionarias como industrias con emisiones contaminantes por chimeneas, instalaciones de manufactura y gasolineras, operaciones agrícolas, talleres automotrices y otros. El Distrito del Aire del Valle cubre los ocho condados en la cuenca de aire del Valle de San Joaquín. Desde su creación en 1992, el Distrito del Aire ha adoptado reglas que han reducido las emisiones de las fuentes estacionarias en más de un 50 por ciento, lo que nos ha llevado a mejorar la calidad del aire. Sin embargo, hasta el 80% de la contaminación que respiramos viene de fuentes móviles.

La Junta de Recursos del Aire de California (CARB, por sus siglas en inglés) controla las emisiones de las fuentes móviles tales como automóviles, camiones y de productos para el consumidor tales como pinturas de aerosol, limpiadores y fijador de cabello. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos es responsable de los ingredientes de los combustibles y de controlar las emisiones del tránsito interestatal de camiones, aviones, trenes y buques de carga.

Las ciudades y condados también toman decisiones que afectan los niveles de contaminación ambiental. Por ejemplo, el reducir la urbanización irregular y la conectividad entre las calles reduce las emisiones y ayuda a mejorar la calidad del aire.

Por último y quizá lo más importante, los residentes del Valle juegan un papel importante en ayudar a mejorar el aire que respiramos.

### Todos Pueden Ayudar

No tan solo puede ayudar a mejorar la calidad del aire, por reducir las emisiones, pero también puede participar en otros esfuerzos para controlar la contaminación ambiental.

### Participe

Infórmese sobre los asuntos de la calidad del aire. Leyendo este folleto es el primer paso. Pero puede ir aun más lejos - Informe a sus oficiales electos lo que usted desea que hagan acerca de la calidad del aire.

También asista talleres y juntas del Distrito para aprender más sobre la contaminación ambiental y dar a conocer su opinión.

### La Junta Dirigente del Distrito

se reúne cada tercer Jueves del mes.

### El Comité Asesor de Ciudadanos

se reúne cada primer Martes del mes.

### Los Grupos Comunitarios

las reuniones varían. Llame al 559-230-6000 para detalles.

Las juntas se transmiten en video conferencias o en tele conferencias para que gente en todas de las tres oficinas regionales de Modesto, Fresno y Bakersfield puedan participar. Vea el reverso para ubicaciones. Agendas para las juntas, fechas y horarios están puestas en línea en el [www.valleyair.org](http://www.valleyair.org).



### Reduzca el volumen con el que usted contamina

- Maneje menos y junte sus mandados.
- Mantenga tapados y cerrados los recipientes con pintura y solventes.
- Cambie a una podadora eléctrica.
- Utilice propano en vez de carbón cuando use su parrilla.
- No sobrellene el tanque de gasolina.
- Comparta los viajes, camine, o vaya en bicicleta en vez de manejar.
- Utilice productos a base de agua o que contengan pequeñas cantidades de compuestos orgánicos volátiles (VOC).
- No utilice líquido de encendedor para encender su parrilla de carbón.
- Lleve su comida al trabajo.
- Reemplacé chimeneas que usan madera con chimeneas de gas natural.
- Compre un vehículo más limpio.
- Haga sus compras por teléfono, correo o internet.
- Evite los productos en forma de aerosol. Elija los líquidos o los sólidos.
- Mantenga la presión de aire adecuada para las llantas de su vehículo.

Para más información llame al:  
**1-800 SMOG INFO**  
(1-800-766-4463)